

威信

W E I X I N

平安何處尋 (下)

愛的贈言系列

——父母給孩子的書信

二零一四年八月
Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督徒月刊
Vol 39 (8) August 2014
第39輯 第8期



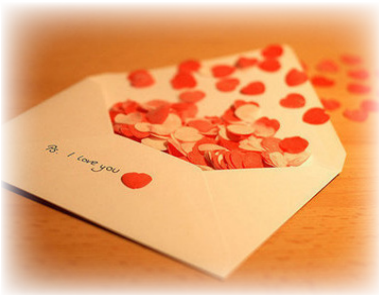
1 平安何處尋 / 馮偉牧師

愛的贈言系列

8 生命如水

——老爸老媽給你的一封信

/ Aaron



10 成為多結果的葡萄枝子

——媽媽給你的一封信

/ 洪淑玲



11 人若離了主就什麼都不是

——媽媽給你的一封信

/ 江麗娜



12 用笑容打開人生的大門

——爸爸給你的一封信

/ XianEn

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷並見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。

電子郵件請發: weixinccm@gmail.com，手稿請交給王仁傑弟兄。

出版者: 米城中華基督教會

地址: Chinese Christian Church of Milwaukee 3069 N. Downer Ave. Milwaukee, WI 53211

網址: <http://www.ccm.net/weisin.html> 電郵: weixinccm@gmail.com

創刊人: 王常明牧師

主編: 王仁傑

編委: 郭芷筠 胡穎 金浩 李濟萱 微子 吳國明 周曉紅 李辰 蔡貴鵬 張立勳 陳吳琦 姚遠 李秀華

排版: 殊然 孔哲 郭柏培

校對: 王仁傑

郵寄: 馬志英

封面設計: 殊然 孔哲 刊名題字: 徐國勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。版權所有，如欲轉載，引用，請與刊聯系。

平安何處尋（下）

馮偉
牧師

我們知道自由意志好，我們都同意，都承認，都不願意做木偶做機器人，造人的時候怎麼樣呢？把他造成一個有自由意志的人，但是他又不可能用他的自由意志去選擇來諱逆神，選擇不聽神的話，也就是他的自由意志裡面他選擇永遠都是聽神的話的，這樣不就好啦，就永遠不可能犯罪啦，以後就沒有那些事情啦，擺那棵樹不要吃那就永遠不吃啦，那不就完了嗎？是不是啊，有些慕道的朋友會有這樣一個問題，大家明白這個問題嗎？造人有自由意志但自由意志裏面永遠不選擇犯罪的，這個問題怎麼回答？很簡單，我要反過來問，請大家來思想，如果有那麼的一位存在，這位的存在祂有自由的意志，在祂的自由意志當中又永遠不可能選擇犯罪，選擇做那些不好的事情，那麼請問大家，這一位祂是誰？我聽到大家回答啦，祂是誰請大家大聲說，祂就是神自己對不對啊，因為 by definition by default 只有神，只有神才是有自由意志的，祂也永遠不可能犯罪的，祂本性就是聖潔的，就是完美的，這神，那我請問大家，你讓神再造一位神嗎？

不可能的，對不對？神只有一位，祂不會再造另外一個神，不可能的，雖然祂按照自己的形象造人，看著也是甚好，可是祂不會再造另外一個神，這是違背祂的本性的，神只有一位，有時候我們講到神是全能到，神是全能的，神是全能的是不是祂什麼都做，是不是啊？神全能你注意神不是什麼都做啊，我們傳福音有慕道友常常會問一個問題，可能你也聽到過，神會不會造一塊石頭，重到祂自己都搬不起來，你不是說神是全能的嗎，對不對？祂就應該造一塊很重很重都石頭祂自己都搬不起來，這個問題好像挺難回答的，對不對啊？你說神全能的，當然能啦，但這個能發現好像不對啊，造塊石頭自己搬不起來又是不能，神不能搬，不能，你的神不是全能的，怎麼回答這個問題啊，其實非常非常簡單，如果碰到慕道友問到這個問題，神能不能造一塊自己都搬不動都石頭，你就直接回答，不能，不能，不能那神不是全能的，神是全能但有些事情祂不能做，你看聖經，神不能撒謊，神不能犯罪，還有一條注意，聖經講的，神不能背負自己，大家注意啦，

神不能背負自己，不要說神全能就什麼都可以做，祂不能夠違背祂的本性，你讓祂自己造一塊自己搬不起來的石頭，自己跟自己斃扭，你讓祂神格分裂啊？我們人啊，剛才我也跟大家講啦，有這種人格分裂的，很可憐，很值得同情，但你注意神不會神格分裂的，不會背負自己的，同樣神也不可能再造另外一個神，神按照祂的形象造了我們，給了我們有自由意志，祂知道包括這樣一個可能，我們會用我們的自由意志選擇背離神，但是祂是慈愛，祂知道祂的形象是好的，祂讓我們管理這一切，讓我們榮耀祂，但我諍逆的時候神心痛，但是祂許可，祂認定，可是祂也來拯救也來呼召，讓我們再來回轉，祂說尋找的就尋見，祈求的就得著，叩門的就永遠給你開門，這是神的美好，這是神的慈愛。當我們講到這個地方一定要把苦難的事情，罪的事情我們要搞搞透，很多一些宇宙的思想都摻雜在裏面，還有的時候苦難的解決，除了宿命的解決，還有一種什麼呢，世界給我們一種什麼呢，就是迴避，迴避，用一種麻醉的態度，未知生焉知死，有些不好的東西就不要去提啦，我們只講那些積極的，只講那些正面的，完全是負面的我們就迴避，這個實際上是迴避不來的，是迴避不來的，按著定命人人都有一死，死後且有審判。還有的時候是什麼呢，金錢，世界上這些的誇耀，來去解決這些苦難的問題，所有這些人間的方法都很蒼白，都很蒼白，我和大家舉一個例子，舉一個例子，我們 Rochester（羅賈斯特）紐約上州 Rochester，不大的一個城市，但以前呢這個城市還是有點小名氣的，因為我們這個城市出了一個名人，這個人的名字叫喬治·伊士曼現在他所創立的公司他所創立的帝國已經不行啦，在早年的 Eastman Kodak 這公司是不得了。叫柯達公司，就是出一種膠捲，我記得以前在國內拍照，柯達總是賣得比富士貴，柯達金獎膠卷，包裝也漂亮，照出來的照片色彩也是鮮艷，真是好啊，那個時候如果照相能夠用柯達金

獎膠卷那就是一件很有面子的事情，柯達，柯達公司總部就在我們哪裡，喬治·伊士曼是一個發明家是一個創業家，創立了這樣一個柯達帝國，今天我們還和曹弟兄聊起來，聽說早年柯達公司相當於現在蘋果公司的那個地位，華爾街的股票指數一直是萎靡不振，就等柯達公司發表業績啦，一發業績整個股市就好像強心針一樣嘩嘩的往上升，就是這樣子，那是早年如果我們在當地的柯達公司找上一份工作，那就算端上了金飯碗一樣，福利好得不得了，各方面的待遇都沒得說的，據說以前他們公司裏面那個大樓裏面各種各



馮牧師講道

樣的那個設施健身游泳不在話下，據說大樓裏面擺了個射擊場，有人喜歡打槍，擺個射擊場，中午吃完飯走去砰砰打兩槍後繼續幹活，就這樣子，早期我們有台灣來的弟兄姊妹在柯達公司上班那個資金多得不得了，想幹什麼幹什麼，想搞什麼科研項目就搞什麼科研項目，他說最誇張的家裡有事要回台灣探親，買賬機票就走，一個禮拜回來沒有人問你去哪了，公司錢太多沒人 care，現在當然不行了，一個人當三個幹，裁人裁到以前五萬的員工現在大概兩，叁千了，前說只有一千馬上就要倒閉了，喬治·伊士曼這個人，如果你到我們那個城市去，你可以去參觀一下他的故居，這個人很有錢很有錢，然後他也是一個很聰明到人，他跟愛迪生是朋友，你看到那些照片，是個發明家，他的一生，他是一個慈善家，他一生捐出來的財

富超過一億美金，一億美金，我說的是當年的一億美金，大家注意啊，不是今天的一億美金，即使今天如果有人捐一億美金這也是很轟動的新聞，對不對，這都是了不起的事情，對不對？當年捐出一億美金，喬治·伊士曼這個人一輩子他沒有結婚，孤身一人，但他不是孤僻的人，非常熱愛生活，到非洲打獵，他故居有一個象牙擺在哪裡，常常在家開Party，請很多的朋友，廣交朋友樂善好施，不是孤僻的人，很有錢，有錢到一個地步是什麼呢？我們去參觀他的故居的時候有個細節很有意思，就他那個房子建好之後呢，因為他常常開Party，請很多的朋友，客廳他覺得不夠大，來的人多太擁擠啦不夠大，但是他又不願意搬家，他覺得他住的房子挺舒服的不願意搬家，他就把土木工程師請來，他說你有沒有辦法我不搬家你把我的客廳擴大一點，照說那是好久以前一百年前的事情了，土木工程師說沒有問題，只要你有錢就可以幫你辦到，錢沒有問題我有錢，他說好我可以辦到，真的導遊給我們看的照片，這個工程就是人家蓋一棟豪宅的價錢，怎麼樣呢，把房子地下挖空，墊上導軌，把房子一劈兩半，從上到下，一圈從地面到房頂的牆全都劈開，拉開，大理石，牆壁房頂我都幫你補起來，顏色合縫一點不會漏雨你放心，所有你現在去參觀客廳有一段你可以看到地面大理石有兩種顏色，反正就給我擴大，擴大，這人就這麼有錢，很熱愛生活，一頓飯，導遊講一頓飯就請來了好幾個美國大學的校長，就說你們說你們要多少錢，一頓飯就幾千萬美元，就那一頓飯，這個人應該說是從我們世界的標準要什麼有什麼，對不對，而且有這麼大的愛心，可以說是一個很成功的人士，一個我們所有大家都很敬佩的一個人，這生活可以說是過得最好啦，也可以說如果誰的苦難那麼一點點的話，他的那個應該是最少啦，你知道這個人怎麼死的嗎？沒有人知道吧，怎麼死的，自殺而死，自殺而死，你如果去參觀他的故居你會看到，他的頂層，頂層是不開放的，他在頂層，他打獵嘛他有獵槍，用獵槍對著自己一槍打死，有人說他到晚年得了一種疾病比較痛苦，但也並不是每一個人得了疾病得了絕症就要自殺對不對，那麼你在開放的一層應該是第三層，有一個桌子一個玻璃的櫥窗，底下押了一張紙條，紙條就是他的遺書，你們看到這張遺書就可以看到他最後的思想，為什麼呢？很簡單，就一句話，遺書非常簡單，To my friend, my work is done, why wait? 然後籤名，寫給我的朋友們，我的工作都已經做完了，我還等什麼呢？自殺啦，這樣一個人，這麼成功的人，這樣出色的人，這麼有愛心的人，最後絕望而死，我的工作都做完了。這是我們看到的世界，今天的柯達，我們教會



有一位弟兄，今天我來你們這裏講道，他在我們教會講道，非常愛主的一個弟兄，原來就在柯達公司工作，現在退休了，有一次我們禱告會，他來參加禱告會，進來以後他就先跟我們分享，今天受到一點觸動，為什麼呢，因為他們辦公樓旁邊的一棟樓，柯達不斷裁員裁員裁空了，已經沒人啦，沒人啦，留下一棟 Buding 在那裏呢，因為在柯達 PARK 裡賣不出去，留在那裡還要交稅，那公司沒辦法怎麼辦呢，財務也緊張，最後炸掉，炸掉，他看到一棟大樓轟然坍塌，然後鋼筋金屬這些撿一撿回收，剩下的碎石頭碎水泥來了一種特種的機器，大塊小塊到推進去，另一頭大小一樣的石頭推出來，出來以後怎麼樣啦，出來以後拿去鋪路，去鋪路，這座大樓裏面演繹了多少叱吒風雲的故事，那裏的人都是不得了的，身上多少項的專利，現在人走樓空，沒啦，炸了，拿去鋪路啦，所以他跟我分享，真是要好好的愛主，好好的跟隨主，其它的都會過去，其它都是短暫的，我們所有抓住世上的一切，以為能夠給我們真正的平安，能夠給我們安全感的，發現都是靠不住的，最終都是靠不住，在英文裏面，我們所講的平安，英文裏面有三個字，都是跟平安有關係，一個叫 safty，這 safty 是什麼呢？指免受意外傷害的狀態，我很安全？safty. 沒有什麼意外的傷害會臨到我，爬一個梯子不會掉下來，還有一個叫 security 是什麼呢，免受故意傷害，好像美國的 homeland security (國土安全局) 機場過安檢的時候，免受恐怖分子的襲擊，免受傷害，security 這兩個都是安全的平安，



聖經當中還有另外一個字叫做 Peace, Peace 這樣一種的平安裏面有一層特別的含義，除了一種所為的免受傷害，有一位在這裏保護我們，在這裏保存我們，還有一層的意思 Peace 是什麼呢？大家也知道，我們中文也講到啦，就是和平，和好，對不對，和平和好，這是我們今天人間的平安，我們所追求的平安的最終源頭就是和好，與誰和好？昨天我們已經講過啦，昨天已經講過啦，所有這些人間關係的不和諧，人與人的關係，人與自己的關係，人與自然的關係，所有的不和諧，最終是人與神不和好，拒絕神，抵擋神，沒有迴歸神，使得我們不能夠有真正的平安，那麼我們怎麼去做？來到主面前，耶穌已為我們預備好啦，十字架上廢了一切的冤仇，讓我們能夠與神和好，能夠歸嚮我們的主，

祂替我們付上了一切罪的代價，祂不但為我們受死，昨天我們講了他的受死，而且祂還為我們死裡復活，當我們傳福音的時候，我願意和大家一起來講一講，就花一點點時間，講講復活這件事，有人說我信有神，但我不信復活，但你仔細想一想，為什麼你信有神，你為什麼不信復活呢？既然祂是神，怎麼能夠不輕易就成就這件事情呢？沒有人見過，沒有人見過難道就一定不存在嗎？耶穌基督的復活是千真萬確的歷史事實，耶穌的那些門徒啊，你知道，耶穌可以說從人的觀點祂在是一個 loser 失敗者，傳道三年半，最後 12 個門徒還有一個把祂賣啦，其它都跑啦，大門徒彼得三次不認主，然後釘到十字架上，眾人嘲笑祂，可是祂死裡復活以後，你看到祂的門徒一個一個的生命，都改

耶穌基督的復活是千真萬確的歷史事實，耶穌的那些門徒啊，你知道，耶穌可以說從人的觀點祂在是一個 loser 失敗者，傳道三年半，最後 12 個門徒還有一個把祂賣啦，其它都跑啦，大門徒彼得三次不認主，然後釘到十字架上，眾人嘲笑祂，可是祂死裡復活以後，你看到祂的門徒一個一個的生命，都改

變啦，為祂死，為祂殉道，為什麼，因為祂以復活的大能彰顯祂是上帝的兒子，那麼猶太人，當時聖經也有記載，猶太人買通羅馬官兵編了一個瞎話說是耶穌的門徒把祂屍體偷走啦，現在連猶太人他們自己都不這樣講啦，為什麼？因為講不通，根本講不通，一個人，二個人編一個瞎話最後為這個瞎話而死，可能他有什麼樣的利益，有什麼好處，被矇蔽，但是自己編瞎話，自己騙自己，騙別人，什麼好處都沒有，最後送命，可能嗎？更何況這些門徒，原來是那樣一種諱逆，那樣一種拒絕祂，全部跑掉啦，根本不是我們想要的彌賽亞，你看多瑪，多疑的多瑪，根本不信，耶穌復活我根本不信，探入祂的肋旁，探入祂的釘傷我看看才信，耶穌向他顯現，多瑪說我的主我的神，後來你們知道多瑪到哪裡傳道，印度，我讀神學的時候我們有一位同學是從印度來的，他說今天我們印度現在還有很多古老的教堂，非常古老的教堂 Saint Thomas Church 紀念這個後來把福音帶到印度，死在印度，為主殉道的多瑪，你說這些都是基督教的內證，我告訴你們還有外證，有外證，我們的馮牧師的遊子吟書裏面有很多都講到這些方面，很多我們傳福音都講到這些方面，我在這和大家稍為提，有一個人叫約瑟（Josphe）我很簡單講一下，這個人基本和耶穌同時代的人，當時猶太人被反叛的時候被羅馬提多將軍提多太子聖城毀掉整個聖殿毀掉然後把他擄去，這個 Josphe（約瑟）本來是猶太人的歷史學家成為羅馬人的奴隸，後來羅馬人就讓他寫一個猶太人的歷史，寫猶太的古史，這個人是猶太教徒，替羅馬人來寫，完全是站在敵視基督教都立場方面，而且他是以前歷史學家的嚴謹，而且又是寫同時代的事情，好多的見證人還活著，他不可能亂寫的，你注意啊，他寫到有個人叫耶穌，在我之前四十年期間，後來被本拉多釘十字架，然後他復活了，清楚的寫，耶穌的復活是千真萬確的事情，有一次有一個伊斯蘭教的回教徒後來他信主，

在一個回教徒的村子裡一個人信主大家都在逼迫他，那就問他你為什麼要信耶穌為什麼不信先知默罕默德等等，這個信了主的回教徒他很有智慧，他就說我來到人生的十字路口，這個十字路口我可以往這邊走也可以往那邊走，不同的路向，每個路口站著一個人來給我指路，所有站在路口的指路人都死啦，只有這個路口這個指路的人是活人啊，你讓我信誰？

親愛的弟兄姊妹朋友們，我們的神是又真又活的神，祂不但替我們死，而且替我們活，祂勝過死亡的權勢，勝過罪惡的權勢，勝過黑暗的權勢，讓我們有真正的盼望，讓我們有真正的平安，不被定罪，死裡複生，親愛的朋友，所以我們要憑著這樣的一種信心來到祂裏面，來信靠祂來跟隨祂，世上雖然有苦難，耶穌說世上有苦難，但是在我的裏面有平安，我們都很軟弱，我們一起來信靠主吧，我還有兩分鐘都時間，我給大家最後講一個故事，我們紐約上州，我們幾個教會團契在五月底有一個退修會，我們退修會在紐約上州有一個 Finger Lakes 手指湖長長的，風光很好，我們就在湖邊的營地辦了個退修會，有一次我們請來講員，我們也是在湖邊上受洗，20位受洗，很熱鬧，有一個美國弟兄把他的一條快艇拖到湖裏面帶我們轉圈，結果我們幾位牧師又忙著受洗等等事情就沒有去坐他的快艇，後來他說他油不多啦，優待你們牧師們，帶你們湖裡轉一圈要不要坐，那我們就好啊就帶著師母一起去坐，其它的牧師都比我年紀大，他們大孩子都大啦，我的老三當時2, 3歲一定要



跟著爸爸媽媽，所以我們沒有辦法就抱著他一起上了這個船，我坐在船尾最後，其它牧師坐在船頭，給我兒子穿上一件Life Jaker，一件救生衣，大家有沒有坐過快艇那種湖面的快艇，跑起來很棒的，你知道嗎？它不是平著走，它是翹著走，不是這樣走，它是這樣蹦、蹦、蹦這樣跳著的在湖面很刺激的，結果大人坐得很開心，我兒子2、3歲怕，我身後就是那個馬達在那哦哦叫，身後的水啊水花也往船裏面濺，結果他就說爸爸我害怕我害怕，我想這次完啦我上了賊船我下不去了，我只好把他摟得很緊我說兒子不要怕不要怕，緊緊摟著他親他，不要覺得肉麻，作爸爸的都能夠理解，結果這位弟兄呢又帶我們傳道人，別的弟兄姊妹幾分鐘就回來啦，又帶著我們轉轉轉不回來啦，我就算這下慘啦，我兒子怎麼辦啊，我低頭一看我兒子，你猜怎麼樣？他在我懷裡睡著啦，他在我懷裡睡著啦，這就是平安。

我願我們，親愛的朋友，我們都能到父神到懷抱裡面，享受那樣一種真正的平安，出人意外的平安，我們低頭禱告，好嗎？主我們感謝你，感謝你主的慈愛，感謝主的憐憫，感謝主你所賜的平安，親愛的朋友，我奉耶穌基督的名向你發出一個邀請，我替耶穌基督求你，聖經裡是這樣說的，我們是不配的僕人，耶穌基督的使者，我替基督求你與神和好，接受祂所賜的平安，我們中間那一位慕道的朋友，你說我願意與神和好，歸嚮祂，請你把你的右手舉起來，請讓我看到，我們為你禱告，求神祝福，有那一位朋友，請你把你的右手舉起來，說我願意歸嚮主，與神和好，有沒有這樣的朋友，有沒有這樣的朋友，我願意信靠祂，接受祂所賜的平安，接受祂的大愛，有沒有這樣的朋友，請不要猶豫，不要徘徊，來歸嚮主，有沒有這樣的朋友，主我們感謝你，感謝主你的大愛，在這個充滿苦難充滿不安的世界裡面，您是我們人生的避風港灣，您是我們愛的歸所，您是我們天上的父親，來投靠到你懷抱當中的，必不羞愧，必得赦罪之恩，有那永生的福份，感謝讚美主，奉耶穌基督的名，阿們！

（李秀華姐妹整理）



慈母手中線，遊子身上衣，臨行密密縫，意恐遲遲歸。是什麼讓我們祖祖輩輩，無論是咿呀學語的黃髻小兒還是滿鬢皆白的蒼然老者，千年來吟誦著這詩句呢？是那綿柔如水的母愛，是那沉穩如山的父愛。

我們米城華人教會即將有十多位孩子離開父母，進入大學學習，展開他們人生的新篇章。兒女是耶和華所賜的產業。十多年來，他們的父母遵照神的教導，含辛茹苦地養育著他們。在成人之際，臨行之前，他們用書信的方式，將自己多年的人生經驗、屬靈智慧切切地告訴他們的孩子。要謙卑如水、做那葡萄樹的枝子、不要停止聚會、更要切切渴慕神，如鹿切慕溪水一般……萬語千言，行行墨痕，道不盡的，總是這緜續深情。

這期《威信》，我們特意刊登當中四封愛的贈言。同時，也請大家一起為孩子們的前路而禱告，為多年來對他們家庭的保守而稱謝感恩，也求神紀念父母們這炙熱而深沉的愛。

编者



生命如水。

——老爸老媽給你的一封信

/ Aaron

親愛的兒子：

你很快就要離開家鄉，拜別父母，親友，赴遠方求學，開始人生新的篇章。我們對你的千言萬語，可以濃縮成一句話：“向水學習”。

水有什麼特點呢？

水無色無味，象徵擁有純潔心靈；水透明清澈，象徵做人光明磊落，“不作害羞的事”（哥前 13: 5）。古人說，“善欲人知非真善，惡怕人知乃大惡”。意思是如果做一件事，怕別人知道，那肯定是大壞事，絕對不要做。有些人違法亂紀，昧着良心攫取暫時的財富，為君子所不齒，因為“君子愛財，取之有道”。想掙錢，一定要走正道。孔子說過：“不義而富且貴，于我如浮雲。”（《論語述而第七》）不要急于發財，“要先求他的國，和他的義。這些東西都要加給你們了”（馬太福音 6: 33）遵紀守法，安貧樂道，勝過投機取巧，富貴而驕。“不要自以為有智慧。要敬畏耶和華、遠離惡事。”（箴言 3: 7）

水是謙卑的。“水善，利萬物而不爭，處衆人之所惡”（《道德經》8章）水滋潤萬物而不跟萬物爭功，還願意去別人不願意去的地方。動物，植物，離開水不能活；煮飯，洗衣，沒有水焉能做？汽車，有油無水不能開；核能，有鈾無水電不來。威力巨大的航空母艦，離開了水，祇是一堆廢鐵。做人也一樣，要謙卑，做任何事盡自己所能，不為名不為利。

水有堅韌的毅力。中國有個成語叫“水滴石穿”，意思是水一滴一滴地滴在石頭上，再厚的石頭也能滴出一個洞來。讀書工作也一樣，確定一個正確的目標，矢志堅持，遇到困難也不輕易放棄，必能成功。《荀子宥坐》記載了孔子答弟子子貢問水的一段對話，“其萬折也必東，似志”。

水百折不撓，一定向東走，很像人的志氣。

水不但有堅韌的毅力，水還有智慧。水前進的過程中，遇到障礙，它能繞道而走。雖然走了點遠路，結果還是向前的。向前滾動的石頭，就沒有這種智慧。它一碰到障礙物，就停下不動了。人的一生不會總是一帆風順的，遇到挫折障礙時，我們要學習水的智慧，善于變通，換另一種方法，試另一條途徑。俗話說，“條條道路通羅馬”，說的就是通往成功的路有千千萬萬，不局限於一條。

水適應性很強。把水放在不同的容器，就有不同的形狀。方圓不同，却從不改變其本質。它可以匯入奔騰的大海，又可以佇立寧靜的樹葉。環境不同，却從不改變其本色。讀大學是走向社會的第一步，離開了熟悉溫暖的家，第一次獨立地生活在一個陌生的環境裏，不用怕，人的適應能力是很強的，參加一些淨心益智的活動，結交一些志同道合的朋友，最終你會融入大學的集體生活裏。

水有堅強的性格。環境越惡劣，水越堅強。嚴寒來時，綠草黃了，紅花凋了，樹木枯了，有些動物冬眠了，唯有水變成了冰，堅強無比，其硬度可與混凝土媲美。水從不屈服於惡劣的環境。無論遇到什麼困難，要堅強，不住向神禱告，求神賜給力量，“你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上，都要認定他，他必指引你的路。”（箴言 3:5-6）相信神，神一定會看顧你的。

水有這麼多優點，但有一點要警惕的，就是它的易感染性。一杯清水，如果加一滴墨水，整杯水都變黑了。這滴墨水，可能是一個邪惡的念頭，一句欠妥的言語，一個過激的行為，一個不良的習慣，或者一個乏善的朋友，都可以毀掉人的一生。“近朱者赤，近墨者黑”，交友要警慎，凡事三思而行，要想想後果，不要隨波逐流，盲目跟從別人。

以上講了這麼長，有沒有辦法記住呢？有。記得水的分子式是 H_2O 就夠了。因為 H_2O 就是對上面的總結。

這 H_2 ，第一個 H ，代表“Honor God”，第二個 H ，代表“Help Others”。 O 呢？代表“Obey to the Lord”。

把以上“Honor God”，“Help Others”，“Obey to the Lord” 翻譯成中文，就是“榮神益人，順服天父。”

如果說這個境界太高了，萬一達不到，怎麼辦呢？可求其次。第一個 H ，代表“Healthy”，第二個 H ，代表“Happy”。 O 仍代表“Obedient to the Lord”。

把它譯成中文，就是“健康快樂，順服主旨。”

這高低兩個境界概括起來，就是：達則兼濟天下，窮則獨善其身。
願神祝福你，直到永遠。

愛你的爸爸，媽媽
2014年7月11日



成為多結果的葡萄枝子

——媽媽給你的一封信

/ 洪淑玲

親愛的 Laura：

在你上大學之前及在你人生將要轉移到另一個階段，而且將要面臨新的挑戰和新的經歷，神早已為你預備和計劃好的旅程，請你和謝謝你聆聽聽媽媽繼續為你的身心靈懇切地向神祈求。

我們不求你永遠的健康，但求在你健康和年輕時，多為神做工，多參與校園團契的工作和同學分享信仰的真理。願你常思考主耶穌在約翰福音第十五章葡萄樹的比喻。

在經歷大學的過程中，你會有軟弱、有誘惑、有困難、有壓力和有喜樂的時候，我們不求你永遠的成功，但求神在你面對這些挑戰時，賜你足夠的力量和智慧做合神心意的選擇。求神讓你自覺地檢查自己的短處和長處，有短處和地方要多彌補，發覺自己的長處，要在適合的時間、地點和對象發揮你長處的功能。

我們求神保守你的心，讓你有一顆平靜、喜樂、與人和睦、宣告真理和願意擔當挑戰。我們相信如果你靠聖靈的引導，你將會得勝，以至將榮耀歸於三位合一的神。我們祈求聖靈時時刻刻充滿你。不管你怎麼忙，每天早上要讚美神，每天晚上要晚禱。

請記住，有人在為你禱告，雖然你是獨自一人去面對你大學的功課，但你不是一人去面對你屬靈的功課，我們繼續為你禱告，媽媽每天晚上九點鐘會在你房間為你向神祈求和報喜樂。請要打電話或發短信回家分享你的喜樂哀悲的旅程。

永遠愛你的媽媽

人若離了主就什麼都不是

——媽媽給你的一封信

/ 江麗娜

親愛的 Grace：

媽為你感謝主，轉眼間要離開家上大學了，過去十八年神一直的保守，看顧，健康長大，現在更是成年了，實在要感恩。也是媽學會放手的時候，同時也算是完成神託付給我的責任吧！（除了禱告是不會完成以外）

不過在你上大學之前，還是想有些指點，提醒，希望你能在你生活中成為一些的帮助，因為現在也是你要知道自己所做的任何選擇都是在上帝面前要負責任的。

我想你也知道媽最大的想法和願望是什麼，不過今天也不例外，還是一樣的話，就是跟隨主，一生信靠主，當然你也知道這樣的心志不是用說的，而是用行動的，在你的人生路上要去經歷的，並且是一生所要操練的功課。對不起女兒，媽知道很囉嗦，可是對我來講實在是沒有別的話比這個更實際，因為人若離開主就什麼都不是，也是媽在生活中的一些心路歷程，迴想過往實在是神的恩典，自己沒有絲毫可誇的。當然想有信靠順服的心很容易，但能在生活中體現出來是非常困難的，所以才叫一生操練的功課。所以很希望你在學校裡能早點找到神為你預備的屬靈夥伴，有教會的生活，團契生活，當然也包括禮拜天的聚會不能停止，這樣也能幫助你成長的。也希望神能給你智慧來運用神賜給你的一切（包括時間，金錢，甚至現在科技發達的電腦，手機）不要受這些的影響變成沒時間和神親近，優先次序定好，操練過討主喜悅的生活，當然很多的生活經歷是要你自己走出來的，而不是用言語來表達的，在你自己親身經歷裡希望你體會到主耶穌是你自己的主。

記得若想媽的時候，用打電話的方式與我聯繫哦！

Thank You! 以馬內利！

愛你的媽媽



用笑容打開你人生的大門

——爸爸給你的一封信 */XianEn*

Dear Bobbie:

女兒萌萌：

As you graduate from high school, you are moving into a new life milestone — leaving home and going to college next month. At this critical turning point, I wanted to say it again that I love you! You are an outstanding child! I have no doubt that you have full capabilities to handle any situation that will arise while away from home. Still, I have a few advices just so your life may be smoother and you'll be happier:

你已經高中畢業，即將步入人生的一個新階段——下個月就要離開父母去上大學。在這個轉折的重要時刻，我想再一次給你說我愛你！你是一個出眾的孩子！我毫不懷疑你有足夠能力處理應對任何挑戰。儘管如此，我仍想給你幾項建議，希望你的一生更平坦，更幸福：

Worship God and follow the Bible. Pray as often as you can. You may find that many college courses and other priorities will be fighting for your time. Put God and worshipping as your first priority. God's blessing will make study and other challenges easy to resolve.

敬拜主並遵從聖經。常常禱告。你或許會發現大學科程很忙，其他事情很多，時間不夠用。這個時候要把敬拜主放在第一優先。上帝的恩惠能讓你的學習更容易，讓各種問題更易解決。

Stay safe and healthy. Try to get back to your residence by 9:00 pm while in college. Go to sleep as early as possible.

保持安全和身體健康。盡可能晚上 9 點前回到臥室。越早睡覺越好。

Seek peace and joy from God. Between peace and luxury, choose peace; Between joy from God and pleasure from the world, choose joy. Luxury may bring more pressure than contentment. Body pleasures may turn into regrettables. God's Joy is eternal.

尋求從主而來的平安和喜樂。在平安和奢侈之間，選擇平安；在上帝給予的喜樂和世俗而來的歡快之間，選擇喜樂。奢侈帶來的更多的是壓力而非滿足。世俗的歡快更可能導致後悔。上帝給予的喜樂卻是永久的。

Be respectful to teachers and fellow students. You were exceptionally respectful to others before you turned into a teenager. You were very well liked by parents and neighbors. Do you remember and agree?

尊重老師和同學。你小的時候極其懂得尊重人。鄰居和孩童的父母們都那麼喜歡你，記得吧？

Try to gain people instead of fighting for fairness, correctness or perfection. Brilliance fails; Humanity wins. Avoid insistence. Be liberal in non-essentials!

得人比得到公正或完美好。學著去藏鋒露拙。凡事不要過於堅持。寬以待人。



Make your life be a blessing to others. And your life will be blessed! Trust me. This is true. Or verify with pastors or elders.

立志造福人群，然後你的人生就會蒙福。相信我這點千真萬確。也可以問問牧師或長老這點是否對。

Be obedient to God, parents, teachers and authority. Bible says all authorities are set up by God. If disobeying, you'll be punished one way or another. When obeying, you may miss or lose certain short term benefit, but you'll

gain more in the long run.

順服上帝，家長，老師和執政者。聖經說所有掌權人都是上帝設立的。如不順服，早晚會受到這般那般的懲罰。如果順服，短時間內你也許會失掉一些利益，但長期來說，你將得到更多。

Learn some humor. Humor will help with relationships.

學一點幽默。幽默能幫助改善關係。

Remind yourself to smile. Smile is a universal key to open any doors. Keep smiling. Keep my advices handy as the advices are tailored to you and will make your life easier and happier.

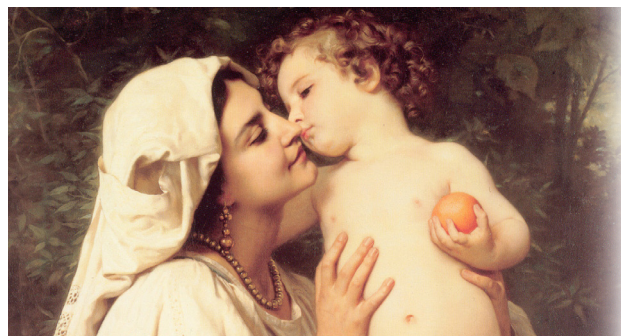
常提醒自己笑。笑是一把萬能鑰匙，能幫你打開人生的大門。把我的建議留在身邊。這些建議能讓你人生少一些波折，多一些快樂。

Spend wisely and conservatively.
花費上要節儉明智。

Call parents everyday as I have been doing to you and your grandparents.
每天給父母打個電話。

Love, Dad
Thursday, July 10, 2014
愛你的爸爸！
2014年7月10日

主工消息



神學講座——雅歌書

所羅門的歌，是歌中的雅歌。雅歌論素有「舊約啟示錄」之稱，她談論的主題——愛，有著莫大的吸引力。談到愛，愛中包含了最大的智慧，所以往往在無意中，膚淺、畸形的愛逐漸迷蒙了真正的愛。難道愛只是一種浮相的追逐或情緒的激蕩？聖經帶給我們「神是愛」這個令人振奮的資訊，而雅歌正是以愛為題，透過對雅歌的研讀，不僅有助於我們瞭解人間之愛的美善，更能認識它背後神聖的根源——耶穌基督。



米城中華基督教會 神學講座—雅歌書



主講： 賴若瀚牧師

講員簡介： 美國德州達拉斯神學院神學碩士、教牧學博士。現任聖言資源中心會長，專注從事信徒培育與傳道人釋經講道訓練；並兼任美國基督工人神學院博士班客座教授；香港建道神學院教牧學博士班客座教授。代表作《十步釋經法》、《頑石點頭》、《永活的信仰》《真愛人生》《求你顯出你的榮耀》等。賴牧師與師母鐘桂珍女士育有三兒女。

**您想對雅歌書的信息有基本的掌握與理解嗎？
願我們運用真摯婚愛的信息應用在婚姻生活中！**

課程目的：

雅歌書被稱為【歌中的歌】，課程旨在從所羅門與書拉密女彼此相戀、相愛、的對話與記述，一同探討真摯婚愛的信息。

課程安排：

9/6 (9AM-5PM) 引言；愛的發展；愛的聯合；愛的掙扎(上)
9/7(1:30-5:30PM) 愛的掙扎(下)；愛的成長；結語

今年的神學課，已定於9/6-7日舉行，課程是《雅歌書》的解讀，講員是賴若瀚牧師，請代禱，並請弟兄姐妹預留時間，報名參加。

松柏團契 Madison 一日遊

7月31日松柏團契 Madison 一日旅遊，有非常好的天氣，又有平安的旅程，伯父伯母們都喜樂，感謝神的恩惠。





米城中華基督教會

2014年秋季迎新會

welcome

守望情誼

同胞暢談

迎接新學期聚餐敬邀各位學生、學者參加

時間：2014年8月29日（星期五）

地址：米城中華基督教會
3069 North Downer Ave,
Milwaukee, WI, 53211

時間安排：

6:30 pm ~ 9: 00 pm

Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211